

จีนสยามรายวัน

新報

CHINA SIAMESE DAILY NEWS.
BANGKOK.

暹華

หนังสือพิมพ์จีนในสยามรายวัน
ได้วางพิมพ์แล้วตั้งแต่ ๑๘

ฉบับที่ ๑๐

วันในสยามรายวัน

日三十月七年九國民華中

วันศุกร์ที่ ๒๓ กรกฎาคม พุทธศักราช ๒๔๖๓

ทั้งสยามบุรี

สี่แยกวัดกัลยาณมิตร

โทรศัพท ๒๐๓๖

สาขาอยู่ที่หลังวังบูรพาภิรมย์

โทรศัพท ๕๕๗

โอสถ ยินตัน

ระวังให้ดี

ด้วยในเวลา นี้ได้ทราบว่ามียา ยินตัน เกิดปลอม
ขายมากขึ้น เพราะฉะนั้น ถ้าท่านทั้งหลายที่
ซื้อยา ยินตัน ควรสังเกตดูให้ดี ถ้ายา ยินตัน
ของทั้งร้านเจ้า ซึ่ง เป็น เดเบียนต์ จำหน่ายแล้ว ใน
ท้องยา จะต้อง มีหนังสือไทย กำกับ อยู่ ด้วย ทุก ๆ ห่อ
ทั้งยา ยินตัน เป็น เดเบียนต์ ขายยา ยินตัน



ทั้งยา ยินตัน ก
เดเบียนต์ ตึก
กรุงเทพฯ
โทรศัพท ๒๐๓๖
สาขาอยู่ที่หลังวัง
บูรพาภิรมย์
โทรศัพท ๕๕๗

รับใช้โดย

โดย

ใน

ของ

โรง

รวม

ทั้งหมด

โดย



ทำโดย

โดย

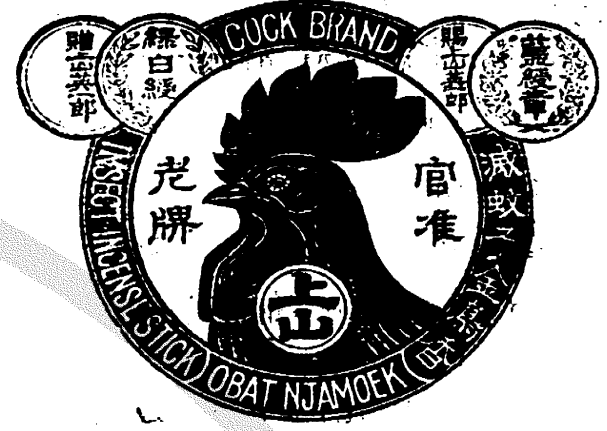
ของ

โรง

รวม

ทั้งหมด

โดย



ยา กัน ลั้ว

เป็นยาสำหรับ กัน เลือด กัน ปวดกัน กัน มด และ กัน
แมลงต่าง ๆ ได้ดี ที่หนึ่ง แผลใน ประเทศ ยี่สิบ ได้ คัด
ประกอบ ทำ ยา ชนิด นี้ ขึ้นไว้ เพื่อ สำหรับ ความ สุขแห่งร่าง
กายมนุษย์ โดยไม่ ให้มี ลั้ว แมลงต่าง ๆ ตามที่ ก่อตัว มา
แล้ว นั้น เข้า มา รวมกัน ได้ ยา ชนิด นี้ มี ผู้ นิยม ใช้ เกือบ
ทั่วโลก ขอเชิญท่านทั้งหลายที่ยังไม่ ได้เคย ใช้ ยานี้ จง
รับซื้อ มา ลองดู ที่คง อาจ ทราบว่า ยานี้ จะ มีคุณ ประโยชน์
อย่างไร ทั้งราคา ก็พอ สมควร ด้วย

มีขายที่ทั้งสยามบุรี โทรศัพท ๒๐๓๖

ถนน เยาวราช สี่แยก วัดกัลยาณมิตร

สาขา ตั้งอยู่ที่ ถนน หลังวังบูรพา โทรศัพท ๕๕๗



ห้างเฮ.เอ.บี

โดยได้รับ พระบรมราชานุญาต

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว



สมเด็จพระพันปีหลวง

หวี กระแท่ ได้ตกเข้ามา

ถึงแล้ว

งามมาก มีอย่าง รวมนิด และ เติมนิด เติมนิด ไว้ มี หวี เติมนิด

กับ หวี ร้าง และ หวี ถาด

ราคาต่ำ ความ ยินดี รอเชิญท่าน มาชมดู

ราคา พอ สมควร

ห้างเฮ.เอ.บี

เดเบียนต์

ถนนสุริยาภิรมย์ เจริญสุข

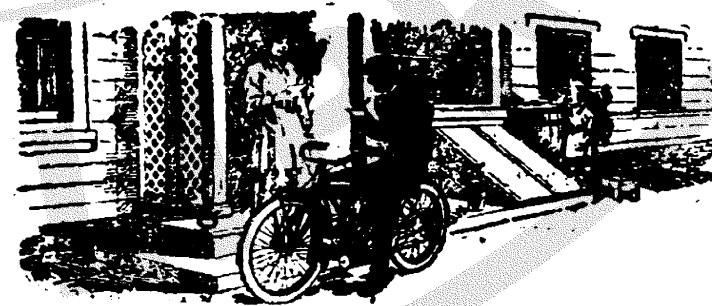
จักรยานยนต์

ถ้าท่านต้องการ จักร ยานยนต์ ไม่ว่า สำหรับใช้การใด ๆ เชิญ

ถามที่ ห้าง เทน นคร พานิช จะได้ สม ความ ปราศณา ของ ท่าน

ทั้งราคา ก็ย่อมเยาว มีเครื่องใช้ต่าง ๆ แล ทำ การ ร่ม

ได้ทุก อย่าง



รถ จักร ยาน ยนต์ อินเดียน เป็น รถ ที่นิยม อย่าง หนึ่ง เวลานี้

มีขนาด แด แดง มีทั้ง ๑๒ นิ้ว ๑๖ นิ้ว ๒๐ นิ้ว และ ๒๔ นิ้ว

ทั้ง เทน นคร พานิช ถนน สุริยาภิรมย์ (โทรศัพท ๕๕๗)

เรื่องอัตราค่า ค่า ลงแจ้งความ

ด้วยใน ที่นี้ ที่ ทำ การใด ๆ จะลง

แจ้งความ ราย ของ หรือ ประการใด ๆ

เงินในสยามรายวัน มีความ ยินดี จะรับ

ให้ทุก อย่าง และ ขอเชิญเอา ค่า บอ

การใด พอ สมควร เท่านั้น ขอ ท่าน จ

มีความ ยินดี ในเรื่องเงิน ค่าจ้างนี้ ให้มาก

อง กับผู้ จักการ เสีย ก่อน ก็ได้

อัตรา ค่า ลง แจ้งความ หรือ ประการใด

ดังนี้ คือ :-

๑	วัน	๑๐	บาท
๒	"	"	" ๒๐ บาท
๓	"	"	" ๓๐ "
๔	"	"	" ๔๐ "
๕	"	"	" ๕๐ "
๖	"	"	" ๖๐ "
๗	"	"	" ๗๐ "
๘	"	"	" ๘๐ "
๙	"	"	" ๙๐ "
๑๐	"	"	" ๑๐๐ "
๑๑	"	"	" ๑๑๐ "
๑๒	"	"	" ๑๒๐ "
๑๓	"	"	" ๑๓๐ "
๑๔	"	"	" ๑๔๐ "
๑๕	"	"	" ๑๕๐ "
๑๖	"	"	" ๑๖๐ "
๑๗	"	"	" ๑๗๐ "
๑๘	"	"	" ๑๘๐ "
๑๙	"	"	" ๑๙๐ "
๒๐	"	"	" ๒๐๐ "

จากโรงเรียน

‘แปลบทให้ปรากฏด้วย’

๑. ๒. ๓. ๔. ๕. ๖. ๗. ๘. ๙. ๑๐. ๑๑. ๑๒. ๑๓. ๑๔. ๑๕. ๑๖. ๑๗. ๑๘. ๑๙. ๒๐. ๒๑. ๒๒. ๒๓. ๒๔. ๒๕. ๒๖. ๒๗. ๒๘. ๒๙. ๓๐. ๓๑. ๓๒. ๓๓. ๓๔. ๓๕. ๓๖. ๓๗. ๓๘. ๓๙. ๔๐. ๔๑. ๔๒. ๔๓. ๔๔. ๔๕. ๔๖. ๔๗. ๔๘. ๔๙. ๕๐. ๕๑. ๕๒. ๕๓. ๕๔. ๕๕. ๕๖. ๕๗. ๕๘. ๕๙. ๖๐. ๖๑. ๖๒. ๖๓. ๖๔. ๖๕. ๖๖. ๖๗. ๖๘. ๖๙. ๗๐. ๗๑. ๗๒. ๗๓. ๗๔. ๗๕. ๗๖. ๗๗. ๗๘. ๗๙. ๘๐. ๘๑. ๘๒. ๘๓. ๘๔. ๘๕. ๘๖. ๘๗. ๘๘. ๘๙. ๙๐. ๙๑. ๙๒. ๙๓. ๙๔. ๙๕. ๙๖. ๙๗. ๙๘. ๙๙. ๑๐๐.

ความรู้เกี่ยวกับมือ

๑. ๒. ๓. ๔. ๕. ๖. ๗. ๘. ๙. ๑๐. ๑๑. ๑๒. ๑๓. ๑๔. ๑๕. ๑๖. ๑๗. ๑๘. ๑๙. ๒๐. ๒๑. ๒๒. ๒๓. ๒๔. ๒๕. ๒๖. ๒๗. ๒๘. ๒๙. ๓๐. ๓๑. ๓๒. ๓๓. ๓๔. ๓๕. ๓๖. ๓๗. ๓๘. ๓๙. ๔๐. ๔๑. ๔๒. ๔๓. ๔๔. ๔๕. ๔๖. ๔๗. ๔๘. ๔๙. ๕๐. ๕๑. ๕๒. ๕๓. ๕๔. ๕๕. ๕๖. ๕๗. ๕๘. ๕๙. ๖๐. ๖๑. ๖๒. ๖๓. ๖๔. ๖๕. ๖๖. ๖๗. ๖๘. ๖๙. ๗๐. ๗๑. ๗๒. ๗๓. ๗๔. ๗๕. ๗๖. ๗๗. ๗๘. ๗๙. ๘๐. ๘๑. ๘๒. ๘๓. ๘๔. ๘๕. ๘๖. ๘๗. ๘๘. ๘๙. ๙๐. ๙๑. ๙๒. ๙๓. ๙๔. ๙๕. ๙๖. ๙๗. ๙๘. ๙๙. ๑๐๐.

ทุกคนต้องเดินผ่านศพ

เพราะคนที่ทุกข์ คนเราต้องดิ้นรนดิ้นรน
 ตลอดทุก คนต้อง มี ภาระ หนัก ทั้งตัว หนัก
 จึง ทุก คน จะ มี ภาระ หนัก ทั้งตัว หนัก
 คน หนัก ทั้งตัว หนัก ทั้งตัว หนัก

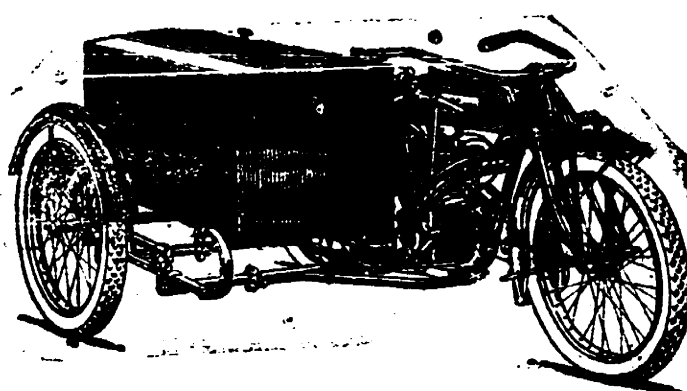
แอส. ไบรน์ก้าเปาญ

[illegible]

ห้าง เทพนครพาณิชย์

โทรศัพท์ ๑๕๗ (มีเครื่องพิเศษ ต่อไป ยัง แพนกเครื่อง ขนกร)

เจริญพานพิทยไถ่ถนอม วัฒน เจริญ จันทน์ พรหมกร



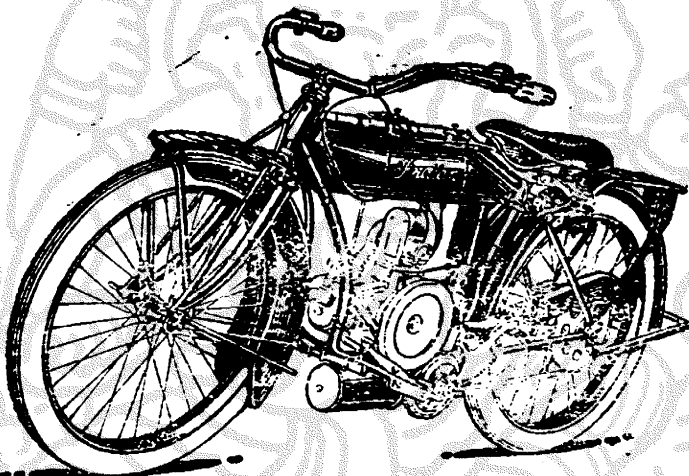
ทั้งนี้ คำทำนาย ฤกษ์ยามตามฤกษ์คติ และแบบแผนลัทธิของบรรพบุรุษ คำทำนาย
จากธรรมชาติที่ผู้เขียน ฤกษ์ยามที่คำทำนายนั้น มีนัยของสิ่งมงคลและโชคลาภ
ซึ่งไม่มีผลใด ๆ ฤกษ์ยามที่คำทำนายเหล่านั้นทั้งนี้ ทั้งผู้ซึ่งเชื่อและไม่
ได้ ฤกษ์คติตามความพอใจ

นอกจากจำหน่ายแล้ว ยังมีอีกสองช่องทางที่จะช่วยเพิ่มยอดขายได้ นั่นก็คือ การขายผ่านช่องทางออนไลน์ ไม่ว่าจะเป็นการขายผ่านเว็บไซต์ การขายผ่านแอปพลิเคชัน หรือการขายผ่านโซเชียลมีเดีย การขายผ่านช่องทางออนไลน์มีข้อดีหลายประการ เช่น สามารถเข้าถึงลูกค้าได้กว้างขวาง สามารถติดตามพฤติกรรมของลูกค้าได้ และสามารถทำการตลาดได้อย่างมีประสิทธิภาพ

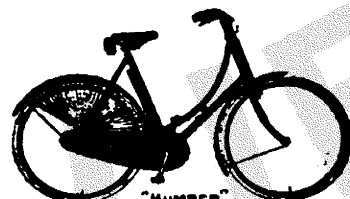
แพนิก เครื่อง ยนต์

ของ ห้าง เทพนครพานิช

สงวนลิขสิทธิ์ © ๒๕๖๓ โดย บริษัท สยามอินเตอร์คอมมูนิเคชั่น จำกัด



มี โรงงาน ซึ่ง รับ ซื้อ และ ขาย รถยนต์ และ เครื่องยนต์ ทุก ชนิด การ
และ ขบวนการนี้ คง ทราบ กัน โดย พหุ หรือ ย่อ ว่า โรงงาน นี้ ทำ ได้ ดี ที่ สุด และ
แปล ก็ พอ ได้ ทั้ง ไป เพราะ เหตุ นี้ มี ชาวต่างประเทศ มี จำนวน มากมาย เข้า มา เพื่
จำ ทำ ได้ ดี ที่ สุด ส่วน ราคา ค่า แรง กิ ด ค้ น ต้อง สดวกว ไม่แพง กว่า ที่ ชี ย เอม
ยิ่ง กว่า นั้น ก็ คือ การ ส่ง รถยนต์ หรือ เครื่องยนต์ มา แะ หรือ ซ่อม ที่ โรง งาน น
ท่าน ย่อม จะ ได้ ใจ ใน ความ เรียบ ร้อย และ มัน คง ได้ ดี กว่า ที่ อื่น แต่ ทั้ง จะ แปล
การ ประหยัด กิ ด พ้น ของ ท่าน ด้วย



เพลงนี้ ใครร้อง ยนตรี นอนๆ ร้อง กับ ทำการ ต้ม ก๋วยเตี๋ยว มา แล้ว ยัง จำหาซ
 รอด ยนตรี เครื่อง ยนตรี และ เครื่อง ต่อให้ ต่อตัวกับ เครื่อง ยนตรี ต่าง ๆ ทั้ง มี ยน รก
 ยนตรี, น้ำ มัน เน้นซิม, น้ำ มัน ทนด เครื่อง และ เครื่องใช้ ที่ เกือบ ๓๐ เครื่อง
 ยนตรี แบบ ทุกชนิด ทั้ง รับ ทำ รก ยนตรี ที่ ยาน งาน คือ
 ทำ ทำน ด่ง รก ยนตรี และ เครื่อง ยนตรี ไป ทด ดึง ทำ เครื่อง กับ เครื่อง เดว ทำน
 และ ต้อง ดึง ไป เปรน ครั้ง ที่ ๒ ด้วย ถักงาน ของ การ ที่ ทำ โดย ประณีต และ ระมัด ของ
 โรงงาน นี้ ใคร ไม่ ทำ ทำน ดึง ของ ราย ได้ คง ทำมา แล้ว

ชุบ น้ำ มา ถึง แล้ว

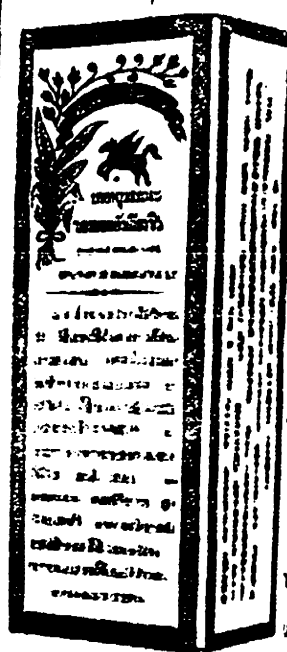
ดูน้ำ อย่าง รุนแรง ทำ ที่เมือง
อังกฤษได้ตกเข้ามา ถึงแล้ว รัฐบาล
นี้ขายดูน้ำ ได้ ๓,๕๐๐ กาลอน
ต่อคนอาทิตย์ และใช้ไคโงของหมูน
เพียง ๓ แรงม้าเท่านั้น ทั้ง แบน
ดูที่เหมาะสำหรับใช้ ความเร็วของ
ไวนา วาภา ก็พอ สมควร ถ้า
ต้องการ เชิญ มา กระทำ ความ ตก
ลงที่ ห้าง เทพนครพานิช

ถนนสีพระยา มด ถนนเจริญกรุง
โทรศัพท์ที่ ๑๕๗
๑๐/๑/๖๖

ยาระงับกลิ่นตัว

[illegible]

นักอาชญากรรมอย่างประเสริฐ

[illegible]

พุทธ
ป.ย.ส.

บริษัท ยาสปดสยาม
ปั๊มสารเคมีและสีรถยนต์
บริษัท ยาสปดสยาม

แผนปฏิรูปกรุง เชียงต่วน พหิยเสถียร จังหวัด พระนคร
บริษัทนี้ ได้ตั้ง มณฑลบุรี ไทยมา ชำ นาน แล้ว เป็นบริษัท แห่งเดียว ที่ผสม
ยาไทย มณฑล ออกจำหน่าย ได้ชื่อว่า ดี ที่สุด ชะเนน ที่ นิยม ของ ชน ท้อง ไป ทั้ง คนไทย และ
ชาวต่างประเทศ การ มณฑล ได้ ทำ โดย ประเพณี และ เชื้อชาติ ไทย มา ที่ ดี ทั้ง
วิธี มี ให้ เสนอ ทำ ให้ ไทย เก่ง คู่บ เป็น มี มณฑล ที่ มณฑล ที่ มณฑล ต่าง ๆ จำแนก โดย
ลักษณะ ของ ยามี ถึง กล่าว นี้ ใน เกาะ มหาชน ใน กรุง ทพ ฯ และ ตาม จังหวัด ชะ เนน
หรือ ไป คู่บ เท่านั้น แม้ ชาวต่างประเทศ ที่ ถอน จาก เมือง ไทย ไป อยู่ ต่าง ประเทศ
แล้วก็ ยัง ยัง ฐิต ไป คู่บ จึง ยัง มี ประโยชน์ ของ ให้ เห็น ว่า ยา คู่บ ที่ บริษัท นี้ ทำ ขึ้น
มัน ประกอบ ด้วย ลักษณะ ที่ น่า ใจ และ เป็น ที่ นิยม ของ มหาชน ทั้ง ใช้ เพียง ไร่
ยา บุรี มณฑล ที่ บริษัท นี้ ทำ ขึ้น มี ชนิด ที่ มณฑล ด้วย ใน ของ เสนอ ยารวม มณฑล ไทย
แท้ เช่น ชนิด ที่ มี รส รื่น ชามัน อีก ชนิด ๑ มณฑล ด้วย กระดาษ คือ ชนิด
ยา มณฑล ชนิด นี้ มี ทั้ง กับ ของ เสนอ ไม่ ก่อ ก มี ทั้ง ตัว ยารวม และ ตัว คำ กับ มี ยา
ตรา ๑ ตัว ได้ ทำ ออก จำหน่าย ด้วยแล้ว
ใน บริษัท ยารวม มณฑล ที่ บริษัท นี้ ได้ มณฑล จำหน่าย ที่ ชะ เนน ที่ นิยม กับ
แพร่หลาย เพราะ นอกจาก ใช้ สำหรับ คู่บ ก็ ยัง กับ แรก แล้ว ที่ ยัง ให้นำมาใช้
จัด ส่ง เสนอ ของ ข้าราชการ ไป รวบรวม ใน งาน ต่าง ๆ หรือ การ ทำ มณฑล ด้วย เป็น ยา ที่ มี
คุณ ประโยชน์ และ การ มณฑล ที่ งาน เป็น ที่ พอ ใจ
ท่าน ที่ ต้องการ ไป ทัก ถึง ทรง มา ยัง บริษัท ช้าง มณฑล บริษัท
จะ จัด ส่ง ไป ให้ ตาม ความ ประสงค์

รอง ผกก. เกรียง หมาย ช่าง บันได เหว่ ำ ำ ำ



ทาง น.ม.เรือ ท่าเสา วนิด แดงดำ อีกก็อย่าง ที่

d. 6/8/68. e. 1.

ปัญหาที่ควรพิจารณา

มีผู้กล่าวว่า เมื่อถึงวันที่ ๑ เดือน... (text continues with a discussion on the situation during the war)

จะเปิดสาขา

ได้ทราบข่าวว่า... (text continues with news about opening branches and the impact of the war)

แม่ไปเที่ยวแล้ว

เราว่าไม่มีอะไร... (text continues with a personal anecdote about a mother's trip)

องค์... (text continues with further commentary on the war and daily life)

บทความ

ครุฑเรือจ้างจังหวัดสมุทรปราการ... (text continues with an article about the Samut Prakan province)

เรือเอก... (text continues with a detailed article about naval matters and the province)

แจ้งความ

เพิ่มอัตราค่าบำรุง... (text continues with a public notice regarding rates and regulations)

เจ้าพ่อเขาค

คือชื่อของเรือ... (text continues with a story or report about a boat and its crew)

วันที่ ๑๑-๗-๕๓... (text continues with further details of the story)

แจ้งความ

ข้าพเจ้า... (text continues with a public notice or report)

แจ้งความ

ข้าพเจ้า... (text continues with another public notice or report)



ประกาศศาลจังหวัดสมุทรปราการ... (text continues with a court announcement regarding legal matters)

แจ้งความ

รูปที่ถ่าย... (text continues with a report about a photograph or image)

ตำรวจ... (text continues with a report about police activities or a case)

วันที่... (text continues with a report about a specific date or event)

ข้าพเจ้า... (text continues with a public notice or report)

ข้าพเจ้า... (text continues with another public notice or report)

ข้าพเจ้า... (text continues with a third public notice or report)

ประกาศศาลจังหวัดสมุทรปราการ... (text continues with a court announcement regarding legal matters)

ยาวิเศษ... (text continues with an advertisement for a medicine or health product)



โดยได้รับ... (text continues with more details about the product or service)

แจ้งความ... (text continues with a public notice or report)

แจ้งความ... (text continues with another public notice or report)

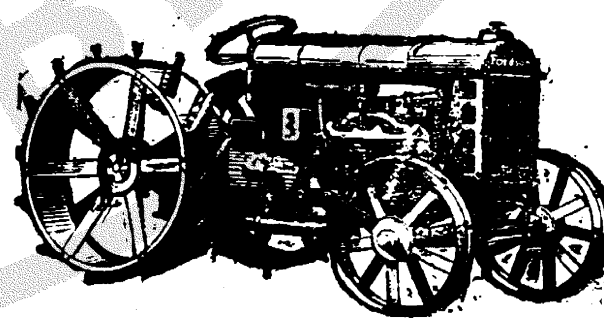
แจ้ง ความ ขาย ยา อดัณ

Q. Ind/C/66

โทรทัศน์ ที่ ๑๕๗

ประภัสร์สุคนธา

โทมัสตัน ๑๕๖



ชนิด รถยนต์ทุกวง
ราคา ๓๐๐๐ บาท
ขึ้นไป

ชนิด รดตาก
ราคา ๕๐๐๐ บาท
รดสำหรับใบ
ราคา ๕๐๐ บาท

